



**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĚINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
27.08.2026
nr. 288

Servisc:
secretariat general

Referënt politich:

Responsabl:

L' secreter de chemun
Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudèi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidènza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

ARGUMËNT:

Autorisazion ai polizais de chemun de fé èures de lèur straordinar ntan l'ann 2026

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assent pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JONTA DE CHEMUN

Premesso che questo Comune nella pianta organica dispone di due agenti di polizia locale, e che entrambi svolgono anche mansioni di messo comunale;

Vorausgeschickt, dass im Stellenplan dieser Gemeinde zwei Ortpolizisten im Dienst vorsieht, die auch den Dienst als Gemeindebote ausüben;

Tenì cont, che chësc Chemun à udù dant la pianta dla stieres doi polizaies, che fej sëuraprò l servisc de delegà de Chemun;

Fatto presente che oltre al normale orario di lavoro sono chiamati a prestare servizio oltre l'orario prescritto per esigenze di traffico nonché in occasione di manifestazioni e cortei;

Dabei bemerkt, dass die Gemeindepolizisten manchmal außerhalb der normalen vorgesehenen Arbeitsstunden, aus Verkehrsgründen, sowie bei Veranstaltungen, Umzügen, usw. zusätzlichen Dienst leisten müssen;

Cunstatà che che datrai muessa i polizaies ora dl orar de servisc de uni di, a gauja dl trafich, coche nce n ucajian de manifestazions, fé ëures de lëur straordinar;

Visto l'art. 90 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008;

Nach Einsichtnahme in den Art. 90 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008;

Udù l'art. 90 dl cuntrat coletif intercompartimentel di 12.02.2008;

Visto il T.U. per i dipendenti comunali e delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. di data 02.07.2015 in particolare l'art. 69 ;

Nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. der Gemeindebediensteten und der Bezirksgemeinschaften und Sanitätseinheiten vom 02.07.2015, insbesondere den Art. 69;

Udù l t.u. di dependënc de chemun y dla comunitèies raionaleles a dla A.P.S.P. di 02.07.2015, dant al dut l art. 69;

Di dare atto che la disciplina prevista dall'art. 69 non si applica in casi di estrema emergenza ed interventi di servizio degli addetti alla vigilanza urbana ;

Festzuhalten, dass die Regelung nach Art.69 bei Notfällen und für Dienstesätze der Ortpolizei keine Anwendung findet ;

De tenì cont che chësta regula ne n vën nia aplichada n cajo de emergënza y ntervënc de servisc dla polizai de chemun;

Di dare atto che le ore straordinarie prestate in occasione di consultazioni elettorali e procedimenti di consultazione popolare (referendum) non fanno parte del contingente e vengono autorizzate con atto separato ;

Festzuhalten, dass die für Wahlhandlungen oder Volksbefragungen geleisteten Überstunden nicht unter dieses Stundenkontingent fallen und mit eigenem Akt ermächtigt werden ;

De tenì cont che la ëures straordineres lauredes ntan la veles o referendums fej nia pert de chësta ëures y ven autorisedes cun n at a pert;

Di dare atto che le ore straordinarie possono essere retribuite o godute con riposo compensativo ;

Festzuhalten dass die Überstunden bezahlt oder mit Zeitausgleich abgegolten werden ;

De tenì cont che la ëures straurdineres possa unì paiedes ora o nuzedes sciche dis de paussa;

Precisato che nel Comune sono operanti procedure idonee all'accertamento della effettiva durata della prestazione di lavoro, per cui si può autorizzare il ricorso al lavoro straordinario;

Dabei bemerkt, dass in dieser Gemeinde geeignete Verfahren zur Feststellung der effektiven Arbeitsleistung wirksam sind, weshalb die Leistung von Überstunden ermächtigt werden kann;

Tenì cont che tl Chemun vën adurvedes pruzedures adates per cuntrulé l tëmp efetif de lëur, y che perchël possl nce unì autoriseda la prestazion de lëur straordinar;

Dato atto che in merito sono stati interpellati gli agenti che hanno espresso la loro disponibilità

Festgestellt, dass diesbezüglich mit den Gemeindepolizisten gesprochen wurde;

Tenì cont che n referimënt ie unì damandà ai polizaies la disponibeltà

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;

Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;

Visto il regolamento organico per il personale comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale n.15 del 12.05.2014 ;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: gzx4/sCR5KLVIgPJ7pSlyWNZc18I2QITTCUemWpVaOM= e contabile, impronta digitale: WZiZqeeCTYCrMWc0+PMPNx bEvYHtv6inHqptrlzP8gU= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

d e l i b e r a

1. di autorizzare gli agenti di polizia municipale a prestare lavoro straordinario durante l'anno 2026, dando atto che il lavoro straordinario non potrà superare il limite massimo individuale come segue:
Manuel Zelger 120 ore annue

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindepersonalordnung, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 15 vom 12.05.2014;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: gzx4/sCR5KLVIgPJ7pSlyWNZc18I2QITTCUemWpVaOM= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: WZiZqeeCTYCrMWc0+PMPNx bEvYHtv6inHqptrlzP8gU= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. die Gemeindepolizisten für die Leistung von Überstunden im Jahr 2026 zu ermächtigen, mit dem Hinweis, dass die wie folgt zugelassene Höchstanzahl im Jahr nicht überschritten werden darf:
Manuel Zelger 120 Stunden

Udu I codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

Udù che I cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà I documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Udù che I cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà I bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Udù I plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;

Udù I regulamënt organich per I personal chemunel cun deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 15 di 12.05.2014;

Udù i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnic-amministrativa , sèni digitel hash: gzx4/sCR5KLVIgPJ7pSlyWNZc18I2QITTCUemWpVaOM= y contabla, sèni digitel hash: WZiZqeeCTYCrMWc0+PMPNx bEvYHtv6inHqptrlzP8gU= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r e a

1. de autorisé i polizais de chemun a fé ëures de lëur straordinar ntan l'ann 2026, teniàn cont che I lëur straordinar ne possa nia superé l' ëures ududes dant al ann :
Manuel Zelger 120 ëura deplù

oltre alle ore di servizio in casi di emergenze e consultazioni elettorali ;
Stephan Ploner 120 ore annue oltre alle ore di servizio in casi di emergenze e consultazioni elettorali;

jährlich sowie Dienststunden für Notfälle und Wahlen
Stephan Ploner 120 Stunden jährlich sowie Dienststunden für Notfälle und Wahlen;

al ann dl orar de servisc te caji de emergënza y veles
Stephan Ploner 120 ëura deplù al ann dl orar de servisc te caji de emergënza y veles ;

2. Di provvedere semestralmente alla liquidazione del compenso spettante in base alle ore straordinarie effettivamente prestate.
3. Di imputare la derivante spesa alla missione servizio polizia locale retribuzioni, cap. 03011.01.010100 del bilancio di previsione 2026 - 2028 che presenta la necessaria disponibilità;
4. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

2. Die Auszahlung der effektiv geleisteten Überstunden semestral zu veranlassen.
3. Die sich ergebende Ausgabe dem Dienst Ortspolizei, Kap. 03011.01.010100 des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 der die diesbezügliche Verfügbarkeit aufweist, anzulasten.
4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

2. De tò dant de fé l paiamënt che spieta aldò dl ëures de lëur straodinar efetivamënter fates semestralmënter.
3. De adebité la spëisa che vën a se dé al servisc polizai chemunela al cap. 03011.01.010100 dl bilanz de previjion dl 2026 - 2028, che desmostra la despunibltà revardënta .
4. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejené uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutivà de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sëuraprò

De detlaré chësta deliberazion, a gauja de prëscia, riesc esecutiva, aldò dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter